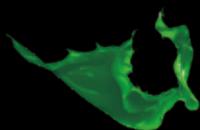


# COLORS AS IN NATURE

YOUR BUSINESS AT ENVIRONMENT'S SERVICE



**SAIMA**  
MECCANICA  
PAINTING SOLUTIONS





## EL GRUPO

LA FUERZA DE UN GRUPO  
CON SÓLIDAS RAÍCES Y CON  
UNA MIRADA DIRIGIDA AL FUTURO

Nuestra empresa forma parte del Grupo Saima que inició su actividad en 1977 con el diseño de máquinas agrícolas y que, en 1981, encontró especialización en dos sectores específicos: la producción de cabinas de pintura para carrocerías con Saima Meccanica y la producción de esclusas antirrobo para bancos con Saima Sicurezza.

Estas dos empresas demostraron inmediatamente su capacidad y dinamismo para interpretar las necesidades de mercados en continua evolución y para ampliar sus redes de venta en todo el mundo, ofreciendo una variada gama de productos unidos por la misma atención a la búsqueda de calidad, innovación, fiabilidad y personalización. Los dos núcleos del Grupo Saima ocupan hoy una posición de liderazgo en sus respectivos sectores, consolidándose como una referencia internacional en cuanto a avances tecnológicos aplicados a los campos de la pintura y la seguridad. El rápido crecimiento y el paso de las décadas no han cambiado nuestra identidad que, ayer y hoy, se caracteriza por una marcada sensibilidad para escuchar y satisfacer las necesidades diversificadas de los clientes individuales, con el estudio de sistemas a la medida capaces de garantizar los más altos estándares de funcionamiento en cada situación.



## LE GROUPE

LA FORCE D'UN GROUPE  
AVEC DES RACINES SOLIDES ET  
UN REGARD TOURNE VERS L'AVENIR

Notre entreprise fait partie du Groupe Saima qui a commencé son activité en 1977 avec la conception de machines agricoles et qui, en 1981, s'est spécialisé dans deux secteurs spécifiques : la production de cabinas de peinture pour carrosseries avec Saima Meccanica et la production de portes sas pour les banques avec Saima Sicurezza.

Ces deux réalités ont démontré, depuis le début, la compétence et le dynamisme pour interpréter les besoins de marchés en évolution continue et pour étendre leurs réseaux commerciaux dans le monde entier, en proposant une gamme diversifiée de produits unis par la même attention à la recherche de la qualité, de l'innovation, de la fiabilité et de la personnalisation. Les deux âmes du Groupe Saima occupent aujourd'hui une position de leader dans leurs domaines respectifs, se consolidant comme une référence internationale pour le progrès technologique appliqué aux domaines de la peinture et de la sécurité. La croissance rapide et le passage des décennies n'ont pas changé notre identité qui, hier comme aujourd'hui, se caractérise par une sensibilité marquée à l'écoute et à la satisfaction des besoins diversifiés des clients individuels, avec l'étude de systèmes sur-mesure capables de garantir les plus hauts standards opérationnels dans chaque situation.



## LA EMPRESA

### NO SOLO CARROCERÍAS INSTALACIONES DE BARNIZADO A MEDIDA PARA TODA SITUACIÓN

Calidad, confiabilidad y solidez son las tres características que siempre han contramarcado los productos firmados por Saima Meccanica, una empresa capaz de madurar las competencias a fin de interpretar las exigencias de los mercados de todo el mundo a fin de poder actuar al servicio de muchos sectores. Nuestra pasión se muestra en las cabinas de barnizado para automóviles pero nuestro estudio durante los años ha madurado la experiencia para buques, aviones trenos y para las industrias comprometidas en los sectores más varios.

### CONSOLIDADAS COMPETENCIAS Y TECNOLOGÍAS A LA VANGUARDIA A DISPOSICIÓN DE CADA SECTOR

Nuestras cabinas se caracterizan por un fuerte componente de personalización que permite satisfacer las necesidades específicas de todos los clientes y que hace prácticamente infinita la gama de productos que se pueden pintar: grandes accesorios de decoración, componentes industriales y pequeños objetos domésticos y de uso cotidiano.

Con esta visión, hemos prestado especial atención a las últimas novedades del mercado y al creciente desarrollo de la impresión 3D. Este proceso de producción y creación de prototipos permite ahora crear incluso objetos técnicos y complejos, encontrando aplicación en cada vez más áreas de fabricación por los altos estándares de funcionalidad, por el realismo y por los menores costos. Una fase fundamental es la representada por la pintura que se puede realizar con precisión y atención al detalle a través de nuestras instalaciones.

Nuestra *mission* es muy ambiciosa: deseamos ayudar y hacer crecer el trabajo diario de los clientes que eligen encomendarse a Saima Meccanica, renovando cada día la eficiencia y el espíritu dinámico que permitieron lograr la confianza de los mercados y la consolidación entre las más grandes realidades internacionales del sector. Todo eso, con un especial espíritu sostenible ecológicamente, dirigido a proteger el ambiente y la salud del hombre: en efecto, nuestras instalaciones tiene una fuerte matriz *green* que procede de una cuidadosa selección de los proveedores, la elección de las materias primas y el estudio de soluciones de vanguardia para favorecer el ahorro energético y el respeto del planeta.

## L'ENTREPRISE

### PAS SEULEMENT DE LA CARROSSERIE INSTALLATIONS DE PEINTURE SUR MESURE POUR CHAQUE SITUATION

Qualité, fiabilité et solidité sont les trois caractéristiques qui distinguent depuis toujours les produits conçus par Saima Meccanica : une entreprise capable de développer les compétences nécessaires pour interpréter les besoins des marchés du monde entier, dans le but de pouvoir opérer au service de nombreux secteurs. Notre passion se concentre dans la réalisation de cabines de peinture pour voitures, mais au fil des ans, notre entreprise a acquis de l'expérience dans le secteur des bateaux, des avions, des trains et des industries dans les domaines les plus diversifiés.

### DES COMPÉTENCES CONSOLIDÉES ET DES TECHNOLOGIES DE POINTE À LA DISPOSITION DE TOUS LES SECTEURS

Nos cabines sont caractérisées par une forte composante de personnalisation qui nous permet de répondre aux besoins spécifiques de tous les clients et qui rend virtuellement infinie la gamme de produits qui peuvent être peints : grands meubles, composants industriels et petits articles ménagers et d'usage quotidien.

Dans cette optique, nous avons accordé une attention particulière aux dernières évolutions du marché et au développement toujours plus important de l'impression 3D. Ce processus de production et de prototypage permet aujourd'hui de créer des objets même techniques et complexes, trouvant une application dans de plus en plus de domaines de fabrication en raison des normes élevées de fonctionnalité, de réalisme et de réduction des coûts. Une phase fondamentale est représentée par le processus de peinture qui peut être réalisé avec précision et attention aux détails grâce à nos systèmes.

Notre *mission* est particulièrement ambitieuse : nous voulons aider et développer le travail quotidien des clients qui choisissent de faire confiance à Saima Meccanica, en renouvelant jour après jour cette efficacité et cet esprit dynamique qui nous ont permis de gagner la confiance des marchés et de nous affirmer parmi les grandes entreprises internationales du secteur. Tout cela, dans un esprit particulier d'éco-durabilité, visant à protéger l'environnement et la santé humaine : nos usines sont en effet fortement ancrées dans un processus de production *green* qui découle d'une sélection minutieuse des fournisseurs, du choix des matières premières et de l'étude de solutions de pointe pour promouvoir les économies d'énergie et le respect de la planète.



## LA RED

### UN EQUIPO DE COLABORADORES TRABAJANDO EN TODO EL MUNDO

Saima Meccanica es una realidad de nivel internacional, capaz de operar e intervenir con eficiencia y rapidez en todo rincón de mundo. Teniendo fuertes raíces en Arezzo donde nace y hasta el día de hoy tiene su domicilio la entera línea productiva, la empresa se confía a una red profesional de socios y colaboradores difusa con capilaridad que garantizan la relación directa con todos los mercados, teniendo la capacidad de secundar las más variadas exigencias de negocios de nuestros clientes.

De Europa a América, de Asia a África, hasta llegar a Oceanía: nuestras instalaciones hoy se utilizan por empresas de todo continente, con el 85% de nuestro facturado que llega precisamente del mercado extranjero. Esta expansión fue posible gracias a nuestros Socios los cuales, constantemente formados y actualizados, adquirieron todas las capacidades para seguir cada cliente en el recorrido de elección, del diseño al montaje, junto con un puntual servicio de posventa para la asistencia, mantenimiento y suministro de repuestos. Dicha capilaridad confiere a Saima Meccanica un papel de embajador en el mundo de la alta calidad productiva típica de las excelencias toscanas.



## LE RÉSEAU

### UNE ÉQUIPE DE COLLABORATEURS AU TRAVAIL DANS LE MONDE ENTIER

Saima Meccanica est une entreprise de niveau international, capable d'opérer et d'intervenir efficacement et rapidement n'importe où dans le monde. Fortement enracinée à Arezzo, où elle est née et où toute la chaîne de production est encore basée, l'entreprise s'appuie sur un réseau professionnel de partenaires et de collaborateurs qui garantissent un rapport direct avec tous les marchés, en ayant la capacité de répondre aux exigences commerciales les plus variées de nos clients.

De l'Europe à l'Amérique, de l'Asie à l'Afrique, jusqu'en Océanie : nos installations sont actuellement utilisées par des entreprises de tous les continents, avec 85% de notre chiffre d'affaires provenant du marché étranger. Cette expansion a été possible grâce à nos Partenaires qui, constamment formés et informés, ont acquis toutes les compétences nécessaires pour accompagner chaque client dans son choix, de la conception à l'installation, avec un service après-vente ponctuel pour l'assistance, la maintenance et la fourniture de pièces de rechange. Ce réseau étendu donne à Saima Meccanica un rôle d'ambassadeur dans le monde de la production de haute qualité typique de l'excellence toscane.

## LAS INSTALACIONES

### CALIDAD, TECNOLOGÍA Y PERSONALIZACIÓN PARA MEJORAR SU TRABAJO

Todo tiene que ser barnizado. Esta idea descansa en la labor de Saima Meccanica y durante los años desarrollar una tal total flexibilidad productiva que secunda todo tipo de pedido. Escuchamos al cliente, evaluamos los espacios a su disposición, comprobamos y estudiamos las características de los medios o de los productos a barnizar y diseñamos la solución de instalaciones más conveniente para cada actividad.

La personalización es la joya de la corona de nuestra empresa, con soluciones a medida somos capaces de garantizar producción, envío y montaje en tiempos rápidos ofreciendo cabinas donde calidad y tecnología se encuentran para ayudar y mejorar el trabajo de todo nuestro cliente.

### INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO: NUESTRO COMPROMISO PARA AUMENTAR LA RENTABILIDAD DE LAS INSTALACIONES

Gran atención se presta al desarrollo y al crecimiento de soluciones técnicas a aplicar a las instalaciones; el estudio de cada más pequeño detalle nos permite identificar y ensayar soluciones innovadoras y personalizadas que permiten optimizar los tiempos de ejercicio, las lógicas de funcionamiento y los consumos, con el objetivo de garantizar al cliente más rentabilidad.

La continua búsqueda de la perfección pasa por continuos tests, experimentaciones, investigaciones, actualizaciones de materiales que, junto con las debidas referencias normativas, configuran SAIMA Meccanica como una empresa orientada hacia el futuro.

## LES INSTALLATIONS

### QUALITÉ, TECHNOLOGIE ET PERSONNALISATION POUR AMÉLIORER VOTRE TRAVAIL

Tout doit être peint. Cette idée est à la base du travail de Saima Meccanica et nous a permis au fil des années de développer une flexibilité de production totale pour satisfaire tout type de demande. Nous écoutons le client, évaluons l'espace disponible, vérifions et étudions les caractéristiques des véhicules ou des produits à peindre, et nous concevons la solution d'installations la plus appropriée pour chaque activité. La personnalisation est le fleuron de notre entreprise, et grâce à des solutions sur mesure, nous sommes capables de garantir la production, l'expédition et l'installation en peu de temps, en proposant des cabinas où la qualité et la technologie s'associent pour aider et améliorer le travail de chacun de nos clients.

### RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT : NOTRE ENGAGEMENT POUR AUGMENTER LA RENTABILITÉ DE NOS INSTALLATIONS

Nous accordons une grande attention au développement et à la croissance des solutions techniques à appliquer aux installations ; l'étude de chaque détail nous permet d'identifier et de tester des solutions innovantes et personnalisées qui permettent d'optimiser les temps de fonctionnement, les logiques d'exploitation et la consommation, dans le but d'assurer au client la plus grande rentabilité. La recherche permanente de la perfection passe par des essais, des expérimentations, des recherches, des mises à jour de matériaux qui, associées aux références normatives nécessaires, façonnent et font de Saima Meccanica une entreprise résolument tournée vers l'avenir.





## ELECCIONES ECOLÓGICAMENTE SOSTENIBLES PARA EMPRESAS ATENTAS AL AMBIENTE

La atención al futuro y al ambiente la prueban también nuestras elecciones orientadas a la sostenibilidad que han concretado en el diseño de una cabina con alimentación completamente eléctrica.

Esta solución, seguramente *green*, confía en la utilización de paneles endotérmicos los cuales posibilitan la transmisión del calor por medio de irradiación, sustituyendo el tradicional quemador y por tanto garantizando una reducción de los costes de gestión, un corte de los consumos energéticos y un abatimiento de las emisiones externas; todo eso junto con más velocidad y una mayor eficiencia de la actividad de barnizado.

## DES CHOIX ÉCO-DURABLES POUR DES ENTREPRISES ATTENTIVES À L'ENVIRONNEMENT

L'attention portée à l'avenir et à l'environnement se traduit également par nos choix orientés vers la durabilité, qui se sont concrétisés par la conception d'une cabine entièrement électrique.

Cette solution, résolument *green*, repose sur l'utilisation de panneaux endothermiques qui permettent de transmettre la chaleur par rayonnement, en remplaçant le brûleur traditionnel et garantissant ainsi une réduction des coûts de fonctionnement, une diminution de la consommation d'énergie et une réduction des émissions externes ; tout cela associé à un processus de peinture plus rapide et plus efficace.



## LOS PUNTOS DE FUERZA

**SERIEDAD, CONFIABILIDAD Y SOSTENIBILIDAD ECOLÓGICA: TRES VALORES RAÍCES DE SAIMA MECCANICA**

La seriedad es sinónimo de credibilidad. Una decenal historia hecha de pasión y experiencia en el sector del barnizado, una firme red de colaboradores y Socios difusa por todo el mundo, una personalización de los productos para secundar la unicidad de cada diseño, una presencia constante a partir del diseño hasta los servicios de posventa; todo eso nos permitió crear una relación de confianza con nuestros clientes y nuestros técnicos que es el verdadero motivo de orgullo de Saima Meccanica.

La confiabilidad es sinónimo de calidad. Desde este punto de vista, una especial atención se pone en la constante elevación de nuestro nivel productivo y de diseño que representa un supuesto fundamental para perfeccionar las instalaciones, para renovar las tecnologías y para estar listos para responder a todos los retos del mercado de manera rápida y eficiente. Toda instalación de barnizado procede de una esmerada elección de las materias primas y de un cabal control en el ensamblar los únicos elementos, con el objetivo de ofrecer cabinas capaces de durar a lo largo del tiempo y de facilitar el trabajo diario de carroceros e industrias por medio de elevados estándares por lo que atañe a la rapidez de ejercicio, caudales del aria, consumos y flexibilidad de gestión. El todo en un ambiente da trabajo seguro, sano y con el mínimo impacto ambiental.

La sostenibilidad ecológica es sinónimo de amor. Amor para las personas que cada día laboran dentro de nuestras instalaciones de barnizado y para el ambiente. Para tener éxito en esto, la atención para los detalles juega un papel fundamental: cada instalación es el producto de una esmerada alquimia entre distintas tecnologías que están ensambladas para proteger la salud de nuestros clientes mediante el ajuste de la temperatura, la aspiración de los residuos del barnizado y el cambio del aire. A esto se suma el compromiso en la reducción del consumo de energía y en la depuración de los residuos del trabajo para reducir las emisiones externas y evitar toda forma de dispersión en la atmósfera de sustancias dañinas.

## LES POINTS FORTS

**SÉRIEUX, FIABILITÉ ET ÉCO-DURABILITÉ : TROIS VALEURS ENRACINÉES DANS L'ADN DE SAIMA MECCANICA**

Le sérieux est synonyme de crédibilité. Une décennie d'histoire faite de passion et d'expérience dans le secteur de la peinture, un réseau solide de collaborateurs et de partenaires répartis dans le monde entier, une personnalisation des produits en fonction du caractère unique de chaque projet, une présence constante de la conception au service après-vente ; tout cela a permis de créer une relation de confiance avec nos clients et nos techniciens, qui est la véritable fierté de Saima Meccanica.

La fiabilité est synonyme de qualité. De ce point de vue, une attention particulière est accordée à l'augmentation constante de notre niveau de production et de conception, qui représente une condition préalable fondamentale pour perfectionner les installations, renouveler les technologies et être prêts à répondre à tous les défis du marché de manière rapide et efficace. Chaque installation de peinture naît d'un choix attentif des matières premières et d'un contrôle minutieux dans l'assemblage des différents éléments, dans le but de proposer des cabinas qui puissent durer dans le temps et faciliter le travail quotidien des ateliers de carrosserie et des industries, grâce à des standards élevés en termes de rapidité de fonctionnement, de débit d'air, de consommation et de souplesse de gestion. Tout cela dans un environnement de travail sûr et sain, avec un impact environnemental minimal.

L'éco-durabilité est synonyme d'amour. L'amour pour les personnes qui travaillent chaque jour dans nos installations de peinture et l'amour pour l'environnement. Pour parvenir à atteindre cet objectif d'éco-durabilité, le souci du détail joue un rôle fondamental : chaque installation est le résultat d'une alchimie minutieuse entre les différentes technologies qui sont assemblées pour protéger la santé de nos clients grâce au réglage de la température, à l'aspiration des résidus de peinture et au renouvellement d'air. À cela s'ajoute l'engagement de réduire la consommation d'énergie et de purifier les résidus de traitement, afin de réduire les émissions externes et d'éviter toute forme de dispersion de substances nocives dans l'atmosphère.

# NUESTRAS INSTALACIONES NOS SYSTEMES

**PREPKLEEN**  
Pag.16



**BETA**  
Pag.18



**GAMMA**  
Pag. 22



**THESIS**  
Pag. 26



**KLEEN BOX**  
Pag. 30



**FL2**  
Pag. 32



**GRANDI MEZZI**  
Pag. 34



# PREPKLEEN

Optimización del espacio y simplificación de las operaciones en el vehículo : las zonas de preparación de Prepkleen están diseñadas para que el carrocerero pueda realizar pequeñas reparaciones con gran rapidez y calidad, proporcionando entornos que garantizan la eliminación del exceso de pulverización y la eliminación total del polvo de lijado.

Optimisation de l'espace et simplification des opérations sur le véhicule : les zones de préparation Prepkleen sont conçues pour permettre au carrossier d'effectuer de petites réparations très rapidement et avec une qualité élevée, en fournissant des environnements qui garantissent l'élimination de l'overspray et l'élimination totale de la poussière de ponçage.

OPTIMIZA  
TUS ESPACIOS  
OPTIMISEZ  
VOS ESPACES

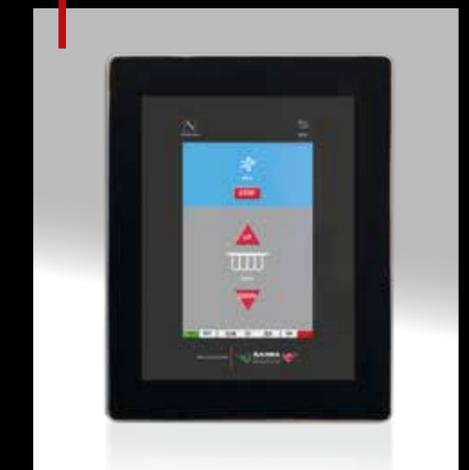


La **practicidad** y la **comodidad** del trabajo están garantizados por la posibilidad de equipar la zona de preparación con una amplia gama de accesorios, gabinetes y armarios para realizar mejor cada operación. Bajo pedido, también, está prevista la base metálica equipada con una rampa de subida neumática.

La **praticité** et le **confort** de travail sont assurés par la possibilité d'équiper la zone de préparation d'une large gamme d'accessoires, d'armoires et de zones de stockage pour effectuer chaque opération de la meilleure façon possible. Une base métallique équipée d'une rampe pneumatique est également disponible sur demande.



Mandos Pantalla táctil (opcional).  
Commandes par écran tactile (en option).



# BETA

EFICIENCIA CON-  
CENTRADA

UN CONCENTRE  
D'EFFICACITE

Resistencia y fiabilidad : la cabina de pintura Beta está diseñada para mejorar y facilitar el trabajo de cada carrocerero. La experiencia de Saima, la atención a los detalles y el uso de la tecnología a la vanguardia se combinan para garantizar un alto nivel de productividad y eficiencia a lo largo de los años.

Beta es fácilmente reconocible por las tres puertas frontales de apertura total que dan acceso a una estructura interamente compuesta por paneles de chapa plastificada de doble hoja para un aislamiento termoacústico ideal.

Résistance et fiabilité : la cabine de pulvérisation Beta est conçue pour améliorer et faciliter le travail des carrossiers. L'expérience de Saima, le soin du détail et l'utilisation de technologies de pointe se conjuguent pour garantir des normes élevées de productivité et d'efficacité au fil des ans.

Beta se distingue grâce à ses portes frontales à ouverture totale qui donnent accès à une structure entièrement constituée de panneaux en tôle plastifiée double feuille pour une isolation thermo-acoustique idéale.





Botonera de mando.  
Panneau de contrôle.



Versión con luces bajas adicionales.  
Version avec éclairage inférieur supplémentaire.



Grupo agregado.  
Groupe agrégé.

Todo el pleno de la cabina garantiza una capacidad de filtrado muy elevada y está dotado de prácticos ganchos para una fácil y rápida sustitución de los filtros, mientras que la iluminación se confía a lámparas de techo de gran superficie que eliminan los reflejos y las sombras para no alterar los tonos de color.

L'ensemble du plénum de la cabine assure une capacité de filtrage très élevée et est équipé de crochets pratiques pour un remplacement simple et rapide des filtres, tandis que l'éclairage est confié à des plafonniers à grande surface qui éliminent les reflets et les ombres pour ne pas altérer les tons des couleurs.

DIMENSIÓN DIMENSIONS	Dimensiones internas Dimensions utiles			
		6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,61 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m
FRONTAL PARTIE FRONTALE	Ventanas Battants			
		3	3	3
ILUMINACIÓN ÉCLAIRAGE	Apertura Passage			
		2,84 m H 2,47 - 2,72 m	2,84 m H 2,47 - 2,72 m	2,84 m H 2,47 - 2,72 m
GENERADOR GROUPE GÉNÉRATEUR	Neón Néon			
		30	30	36
	Tipo de neón Type de néon			
		30 W	30 W	30 W
	Lux Lux			
		>600	>600	>600
	Flujo de aire Débit d'air			
		23.000 m <sup>3</sup> /h	27.000 m <sup>3</sup> /h	35.000 m <sup>3</sup> /h
	Potencia motores Puissance moteurs			
		5,5 kW	7,5 kW	11 kW
	Poder termico Puissance thermique			
		200 kW	235 kW	305 kW
	Consumo máximo de combustible Combustible Consommation maxime de carburant			
		18,5 kg/h	22 kg/h	28,5 kg/h
	Combustible diesel Gas-oil Metano Méthane			
		23 m <sup>3</sup> /h	27 m <sup>3</sup> /h	35 m <sup>3</sup> /h
	GPL GPL			
		8,5 m <sup>3</sup> /h	10 m <sup>3</sup> /h	13 m <sup>3</sup> /h
	Pintura ΔT con 0 °C Vernissage ΔT avec 0 °C			
		22 °C	22 °C	22 °C
	Horneo ΔT con 0 °C Etuvage ΔT avec 0 °C			
		60 °C	60 °C	60 °C

# GAMMA

LA MARAVILLA  
DE LA SIMPLICIDAD  
LA MERVEILLE  
DE LA SIMPLICITE

Modernidad y facilidad de uso : los carroceros pueden encontrar en la cabina Gamma una solución tecnológica para realizar cada operación de pintura de la mejor manera posible.

Modernité et facilité d'utilisation : les carrossiers peuvent trouver dans la cabine Gamma une solution technologique pour effectuer chaque opération de peinture de la meilleure façon possible.





Entre los puntos fuertes de esta instalación se encuentran la doble fila de luces LED para una iluminación impecable sin reflejos ni sombras, que permite pintar con la máxima calidad, y el renovado panel de control con una interfaz sencilla, intuitiva y aún más rica que facilita la programación de cada fase de trabajo.

Parmi les points forts de ce système, nous citons la double rangée de lumières LED pour un éclairage optimal, sans reflets ni ombres, qui permet une peinture de qualité supérieure, et le nouveau panneau de commande avec interface simple, intuitive et encore plus riche qui facilite la programmation de chaque phase de travail.

Mandos Pantalla táctil (opcional).  
Commandes par écran tactile (en option).



Gamma tiene cuatro puertas frontales de apertura total, también disponible en versión Crystal con puertas transparentes.

Gamma est équipé de quatre portes frontales à ouverture totale, également disponible en version Crystal avec portes transparentes.

Rampa neumática.  
Rampe pneumatique.



Gamma también está equipada con un baipás automático que favorece el aumento de la temperatura durante la fase de secado gracias a un sistema de reciclaje semitotal.

Gamma est également équipé d'un by-pass automatique qui favorise l'augmentation de la température pendant la phase de séchage grâce à un système de recyclage semi-total.



DIMENSIÓN DIMENSIONS	Dimensiones internas Dimensions utiles					
	Externo Dimensions d'encombrement	6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,61 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	7,21 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	
FRONTAL PARTIE FRONTALE	Externo con basamento metálico Extérieur avec soubassement métallique	6,13 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	6,13 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	6,73 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	7,33 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	
	Ventanas Battants	4	4	4	4	
ILUMINACIÓN ÉCLAIRAGE	Apertura Passage	3,79 m H 2,47 - 2,72 m	3,79 m H 2,47 - 2,72 m	3,79 m H 2,47 - 2,72 m	3,79 m H 2,47 - 2,72 m	
	Neón Néon	48	48	58	58	
GENERADOR GROUPE GÉNÉRATEUR	Tipo de neón Type de néon	30 W	30 W	30 W	30 W	
	Lux Lux	>1.000	>1.000	>1.000	>1.000	
	Flujo de aire Débit d'air	23.000 m <sup>3</sup> /h	27.000 m <sup>3</sup> /h	35.000 m <sup>3</sup> /h	39.000 m <sup>3</sup> /h	
	Potencia motores Puissance moteurs	5,5 kW	7,5 kW	11 kW	15 kW	
	Poder termico Puissance thermique	200 kW	235 kW	305 kW	340 kW	
	Consumo máximo de combustible Combustible Consommation maxime de carburant	Combustible diesel Gas-oil	18,5 kg/h	22 kg/h	28,5 kg/h	31,5 kg/h
		Metano Méthane	23 m <sup>3</sup> /h	27 m <sup>3</sup> /h	35 m <sup>3</sup> /h	39 m <sup>3</sup> /h
		GPL	8,5 m <sup>3</sup> /h	10 m <sup>3</sup> /h	13 m <sup>3</sup> /h	14 m <sup>3</sup> /h
	GPL					
Pintura ΔT con 0 °C Vernissage ΔT avec 0 °C		22 °C	22 °C	22 °C	22 °C	
	Horneo ΔT con 0 °C Etuvage ΔT avec 0 °C	60 °C	60 °C	60 °C	60 °C	

# THESIS

CREADA PENSANDO  
EN EL AMBIENTE

CRÉÉ AUTOUR DE  
L'ENVIRONNEMENT

Sostenibilidad y cuidado del medio ambiente :  
Thesis es la cabina ecológica que revoluciona los modos tradicionales de pintura. Esta innovadora instalación es la solución para quienes desean combinar un trabajo de pintura impecable con la reducción de las emisiones, apoyándose en una alimentación totalmente eléctrica con paneles endotérmicos que permiten transmitir el calor por radiación. Todo esto, con una reducción de los costos de gestión y de las emisiones externas.

Durabilité et attention à l'environnement :  
Thesis est la cabine de pulvérisation écologique qui révolutionne les méthodes de peinture traditionnelles. Ce système innovant est la solution pour ceux qui souhaitent combiner une peinture impeccable et une réduction des émissions, en s'appuyant sur une alimentation entièrement électrique avec des panneaux endothermiques qui permettent de transmettre la chaleur par rayonnement. Tout cela, avec une réduction des coûts d'exploitation et des émissions externes.

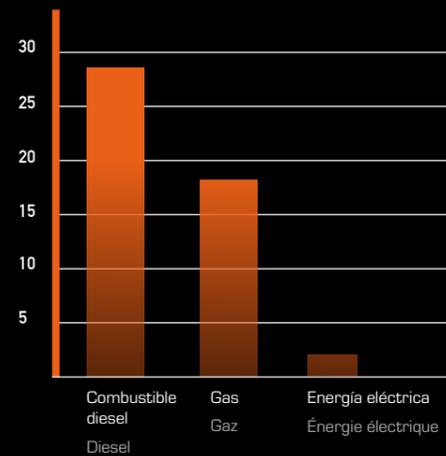


El uso de paneles endotérmicos permite acelerar y obtener los máximos rendimientos con todo tipo de pinturas. La ausencia de quemador y del intercambiador de calor hace innecesarias las tuberías para la expulsión de humos, la construcción de centrales térmicas REI 120 y de depósitos para combustible, concretizando así una serie de medidas orientadas al futuro y al bien del planeta.

L'utilisation de panneaux endothermiques permet d'accélérer et d'obtenir des performances maximales avec tous les types de peinture. L'absence du brûleur et de l'échangeur de chaleur rend inutiles les tuyaux d'évacuation des fumées, la construction de centrales thermiques REI 120 et de dépôts de combustible, réalisant ainsi une série de détails orientés vers le futur et le bien de la planète.



COSTOS DE ENERGÍA POR HORAS DE TRABAJO  
COÛTS ÉNERGÉTIQUES PAR HEURE DE TRAVAIL



Thesis en la versión con paneles endotérmicos también en lugar de luces.

Thesis en version avec panneaux endothermiques même à la place des lumières.



DIMENSIÓN DIMENSIONS	Dimensiones internas Dimensions utiles	7,21x 3,96m H 2,55 - 2,8 m
	Externo Dimensions d'encombrement	7,33 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m
	Exterior con base metálica Extérieur avec soubassement métallique	7,33 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m
FRONTAL PARTIE FRONTALE	Ventanas Battants	4
	Apertura Passage	3,79 m H 2,47 - 2,72 m
ILUMINACIÓN ÉCLAIRAGE	Neón Néon	62
	Tipo de neón Type de néon	30 W
	Lux Lux	> 1.000
GENERADOR GROUPE GÉNÉRATEUR	Flujo de aire Débit d'air	32.000 m³/h
	Potencia motores Puissance moteurs	2x5,5 kW

# KLEEN BOX

ESPACIO AL COLOR  
LAISSONS LA PLACE  
À LA COULEUR

Comodidad de uso y funcionalidad : Kleen Box es una cabina diseñada para mezclar y preparar pinturas para su primer uso en cabina de pintura.

Facilité d'utilisation et fonctionnalité : Kleen Box est une cabine conçue pour mélanger et préparer les peintures pour une première utilisation en cabine de peinture.



La instalación aprovecha mejor los espacios a disposición de cada carrocería y permite contar con un ambiente **libre de polvos y perfectamente ventilado**, con un sistema de encendido retardado de las luces combinado a la ventilación que garantiza la ausencia de solventes.

Le système exploite pleinement l'espace dont dispose chaque atelier de carrosserie et permet de compter sur un environnement **exempt de poussière et parfaitement ventilé**, avec un système d'éclairage retardé combiné à une ventilation qui garantit l'absence de solvants.



DIMENSIÓN DIMENSIONS	Dimensiones internas Dimensions utiles	2,4 x 2,29 m H 2,55 m	3 x 2,29 m H 2,55 m	3,6 x 2,29 m H 2,55 m
	Externo Dimensions d'encombrement	2,52 x 2,4 m H 3 m	3,12 x 2,4 m H 3 m	3,72 x 2,4 m H 3 m
FRONTAL PARTIE FRONTALE	Ventanas Battants	1	1	1
	Apertura Passage	0,91 m H 2,1 m	0,91 m H 2,1 m	0,91 m H 2,1 m
ILUMINACIÓN ÉCLAIRAGE	Neón Néon	6	6	6
	Tipo de neón Type de néon	30 W	30 W	30 W
	Lux Lux	>400	>400	>400
GENERADOR GROUPE GÉNÉRATEUR	Flujo de aire Débit d'air	1.400 m <sup>3</sup> /h	1.400 m <sup>3</sup> /h	1.400 m <sup>3</sup> /h
	Potencia motores Puissance moteurs	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
	Cambios de aire / h Changements d'air / h	>60	>60	>60

# FL2

**FLEXIBLE  
A TUS EXIGENCIAS  
ADAPTE  
A VOS EXIGENCES**

Calidad, seguridad y rapidez : la cabina FL2 es la solución perfecta para la pintura industrial, la carpintería y mucho más.

Qualité, sécurité et rapidité : la cabine FL2 est la solution idéale pour la peinture industrielle, la menuiserie et bien plus encore.



La presencia de la aspiración en la pared crea dentro de la instalación un flujo semi-vertical que acelera el aire en bajada desde el pleno con la solución del filtrado superior parcial, asegurando elevados estándares en términos de **reducción de sobrepulverización, exhalaciones y polvos.**

La présence de l'aspiration murale crée un flux semi-vertical à l'intérieur de l'installation qui accélère la descente de l'air du plénum avec la solution du filtrage partiel supérieur, en garantissant des standards élevés en termes de **réduction de l'overspray, des exhalaisons et des poussières.**



DIMENSIÓN DIMENSIONS	Dimensiones internas Dimensions utiles	6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,61 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	7,21 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	
	Externo Dimensions d'encombrement	6,13 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	6,73 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	7,33 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	
FRONTAL PARTIE FRONTALE	Ventanas Battants	3	3	3	
	Apertura Passage	2,84 m H 2,47 - 2,72 m	2,84 m H 2,47 - 2,72 m	2,84 m H 2,47 - 2,72 m	
ILUMINACIÓN ÉCLAIRAGE	Neón Néon	30	30	36	
	Tipo de neón Type de néon	30 W	30 W	30 W	
	Lux Lux	>600	>600	>600	
GENERADOR GROUPE GÉNÉRATEUR	Flujo de aire Débit d'air	18.000 m³/h	22.000 m³/h	22.000 m³/h	
	Potencia motores Puissance moteurs	5,5 kW	7,5 kW	7,5 kW	
	Poder termico Puissance thermique	140 kW	170 kW	170 kW	
	Consumo máximo de combustible Combustible Consommation maxime de carburant	Combustible diesel Gas-oil Metano Méthane	12 kg/h	14 kg/h	14 kg/h
		GPL GPL	15 m³/h	17,5 m³/h	17,5 m³/h
			5,5 m³/h	6,5 m³/h	6,5 m³/h
	Pintura ΔT con 0 °C Vernissage ΔT avec 0 °C	22 °C	22 °C	22 °C	
Horneo ΔT con 0 °C Etuvage ΔT avec 0 °C	60 °C	60 °C	60 °C		



**SAIMA**

# GRANDI MEZZI

LA SOLUCIÓN  
PARA LAS GRANDES  
DIMENSIONES

LA SOLUTION  
POUR LES VEHICULES  
DE GRANDES  
DIMENSIONS

La solución para vehículos de todos los tamaños : la cabina de pintura Grandi Mezzi combina solidez, fiabilidad y durabilidad para hacer posible cualquier trabajo de pintura sin límites.

La solution pour les véhicules de toutes tailles : la cabine de peinture « Grandi Mezzi » allie solidité, fiabilité et durabilité pour rendre possible tout travail de peinture sans limites.





La instalación está dotada de una apertura frontal total, una iluminación interior con tres filas de focos en el techo para una total ausencia de reflejos y sombras, un pleno para un flujo de aire constante en todas las condiciones, y un cuadro de mandos completamente automático para la programación de cada fase de procesamiento y de la temperatura. La síntesis perfecta de estos detalles le permite alcanzar rápidamente un resultado excelente en cualquier tamaño.

Le système est équipé d'une ouverture frontale totale, d'un éclairage interne avec trois rangées de plafonniers pour une absence totale de reflets et d'ombres, d'un plénum pour un flux d'air constant dans toutes les conditions, et d'un panneau de contrôle entièrement automatique pour la programmation de chaque phase de travail et de chaque température. La synthèse parfaite de ces détails permet d'obtenir rapidement un excellent résultat sur n'importe quelle taille.



Depurador.  
Épurateur.



Gamma Super.  
Gamme « Super ».



DIMENSION DIMENSIONS	Dimensiones internas Dimensions utiles				
	Externo Dimensions d'encadrement	14,4 x 5 m H 4,35 - 5 m	15,6 x 5 m H 4,35 - 5 m	16,8 x 5 m H 4,35 - 5 m	
FRONTAL PARTIE FRONTALE	Ventanas Battants	4	4	4	
	Apertura Passage	4,8 m H 4,25 - 4,65 m	4,8 m H 4,25 - 4,65 m	4,8 m H 4,25 - 4,65 m	
ILUMINACIÓN ÉCLAIRAGE	Neón Néon	116	126	136	
	Tipo de neón Type de néon	30 W	30 W	30 W	
	Lux Lux	>900	>900	>900	
GENERADOR GROUPE GÉNÉRATEUR	Flujo de aire Débit d'air	64.000 m <sup>3</sup> /h	70.000 m <sup>3</sup> /h	76.000 m <sup>3</sup> /h	
	Potencia motores Puissance moteurs	2 x 5,5 kW	2 x 7,5 kW	2 x 7,5 kW	
	Poder termico Puissance thermique	250 kW	275 kW	300 kW	
	Consumo máximo de combustible Combustible Consommation maxime de carburant	Combustible diesel Gas-oil Metano Méthane	23,5 kg/h	25,5 kg/h	28 kg/h
		GPL GPL	29 m <sup>3</sup> /h	31,5 m <sup>3</sup> /h	34,5 m <sup>3</sup> /h
	Pintura ΔT con 0 °C Vernissage ΔT avec 0 °C	10,5 m <sup>3</sup> /h	11,5 m <sup>3</sup> /h	12,5 m <sup>3</sup> /h	
	Horneo ΔT con 0 °C Etuvage ΔT avec 0 °C	22 °C	22 °C	22 °C	
	60 °C	60 °C	60 °C		

# OPCIONAL OPTIONNEL

## DETALLES A LA MEDIDA DE SU TRABAJO DÉTAILS ADAPTÉS À VOTRE TRAVAIL

VERSIONES  
BÁSICAS  
VERSIONS  
STANDARDS



Beta



Gamma



Thesis



Kleen Box



FL2



Grandi Mezzi

COLORES  
COLORIS



RAL 5003



RAL 9003



RAL 7035



RAL 7037



RAL 3020



Color de su elección  
Coloris au choix

MATERIAL  
MATÉRIAU



Chapa Saima  
Tôle Saima



Silver look -  
inox

FRONTAL  
PARTIE  
FRONTALE



Beta 3 puertas  
Beta 3 portes



Crystal 3 puertas  
Crystal 3 portes



Gamma 4 puertas  
Gamma 4 portes



Crystal 4 puertas  
Crystal 4 portes

BASE/  
RAMPAS  
BÂTI/  
RAMPE



Obra civil  
Génie civil



Base metálica  
Bâti en métal



Rampa externa  
Rampe extérieure



Rampa neumática  
Rampe pneumatique

CUADRO DE MANDO  
TABLEAU  
DE COMMANDE



Pantalla táctil  
Écran tactile

DEPURADORES  
ÉPURATEURS



Depurador en seco  
Épurateurs à sec



Depurador con carbones  
Épurateur à charbon

ILUMINACIÓN  
ÉCLAIRAGE



LED



MANGO DE PÁNICO  
POIGNÉE DE PANIQUE

## DETALLES PARTICULIERS

## DISEÑADOS PARA TI CONÇUS POUR VOUS

### NUEVO SISTEMA DE ENSAMBLAJE DE LOS COSTADOS

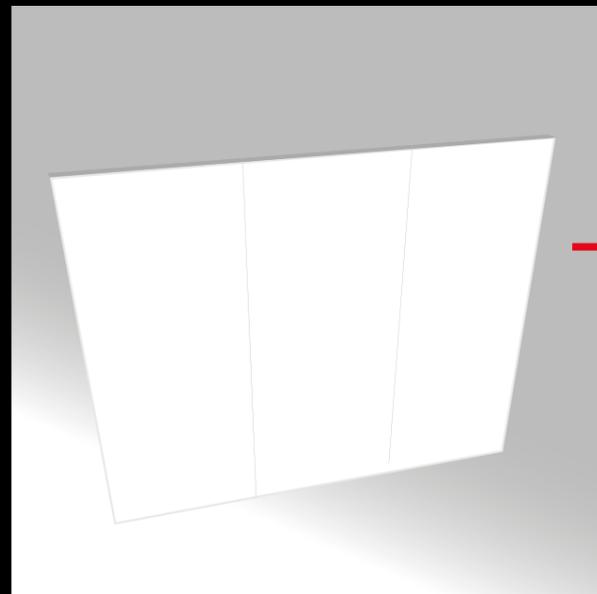
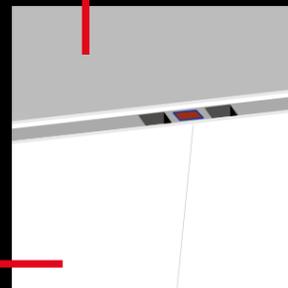
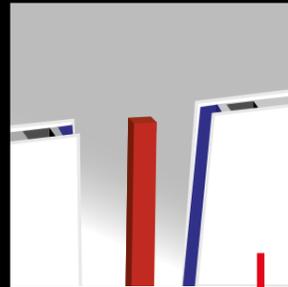
El nuevo sistema para el montaje de los costados de serie para todas las cabinas permite :

- un rápido montaje
- un perfecto sellado
- mayor facilidad en la limpieza de las superficies
- perfecta estabilidad de sellado
- un diseño más sofisticado

### NOUVEAU SYSTÈME D'ASSEMBLAGE DES PANNEAUX LATÉRAUX

Le nouveau système de montage des panneaux latéraux de série pour toutes les cabines permet :

- un montage rapide
- une étanchéité parfaite
- un nettoyage plus facile des surfaces
- une parfaite stabilité de l'étanchéité
- un design plus sophistiqué



### LUCES LED (OPCIONAL)

Las nuevas luces LED garantizan una iluminación impecable, sin reflejos ni sombras, permitiendo un trabajo de pintura de máxima calidad y un ahorro considerable en términos de mantenimiento y, sobre todo, de consumo eléctrico.



### LAMPES À LED (EN OPTION)

Les nouvelles lumières LED garantissent un éclairage impeccable sans reflets ni ombres, permettant une peinture de très haute qualité et une économie considérable en termes d'entretien et surtout de consommation électrique.

### CUADRO DE MANDOS PANTALLA TÁCTIL (OPCIONAL)

El nuevo panel de pantalla táctil ofrece una interfaz renovada para un uso rápido y siempre eficaz.



### PANNEAU DE COMMANDE A ECRAN TACTILE (EN OPTION)

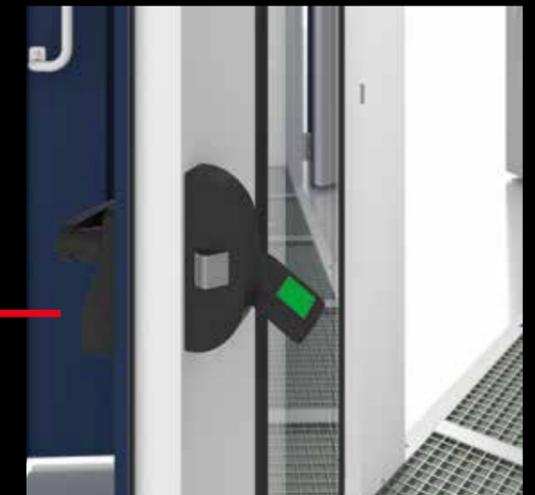
Le nouveau panneau à écran tactile offre une nouvelle interface pour une utilisation rapide et toujours efficace.

### MANGO DE PÁNICO (OPCIONAL)

Una nueva puerta con manillas antipánico para aumentar la seguridad.

### POIGNÉE DE PANIQUE (EN OPTION)

Une nouvelle porte avec des poignées anti-panique pour augmenter la sécurité.



## KIT ENDOTÉRMICO KIT ENDOTHERMIQUE

Ahorro energético, drástica disminución de los tiempos de trabajo y cero emisiones a la atmósfera : estas son las ventajas de instalar un Kit Endotérmico Saima en su cabina de pintura. Esta tecnología favorece, mediante el principio de la irradiación, el calentamiento inmediato de las superficies a pintar, con una opción totalmente ecológica capaz de reducir los costos de la actividad respetando la salud de las personas y del ambiente.

Los tradicionales quemadores de aceite o gas se sustituyen por los paneles endotérmicos de gran capacidad emisora que, gracias a un núcleo radiante y alimentados únicamente por electricidad, permiten alcanzar rápidamente altas temperaturas y transferir el calor directamente sobre el objeto a pintar sin necesidad de calentar el aire. Esta solución evita la costosas dispersiones de calor, inútiles transferencias de energía y no prevé ninguna combustión, lo que garantiza la consecución de una triple ventaja : la reducción de los tiempos de secado, un considerable ahorro de energía y cero emisiones a la atmósfera confiadas a los quemadores tradicionales. Al mismo tiempo, el calor transferido directamente al medio reduce la duración de los ciclos de pintura y secado, aumentando así su eficacia, con la consiguiente e importante reducción de los costos de producción.



## TODA LA POTENCIA DEL CALOR TOUTE LA PUISSANCE DE LA CHALEUR

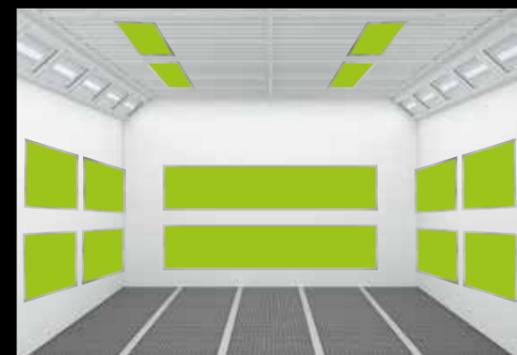
Économie d'énergie, réduction drastique du temps de travail et absence d'émissions dans l'atmosphère : voici les avantages de l'installation d'un kit endothermique Saima dans votre cabine de peinture. Cette technologie favorise, à travers le principe d'irradiation, le chauffage immédiat des surfaces à peindre, avec un choix totalement vert capable de réduire les coûts d'activité tout en respectant la santé des personnes et l'environnement.

Les traditionnels brûleurs à gaz ou diesel sont remplacés par des panneaux endothermiques à haute capacité émissive qui, grâce à un noyau radiant et alimentés uniquement par l'électricité, permettent d'atteindre rapidement des températures élevées et de transférer la chaleur directement sur l'objet à peindre sans devoir chauffer l'air. Cette solution évite la dispersion coûteuse de la chaleur, les transferts d'énergie inutiles et n'implique aucune combustion, garantissant ainsi la réalisation d'un triple avantage : la réduction des temps de séchage, une économie d'énergie considérable et l'élimination des émissions atmosphériques confiées aux brûleurs traditionnels. En même temps, la chaleur transférée directement au véhicule réduit la durée des cycles de peinture et de séchage, augmentant ainsi leur efficacité, avec une réduction conséquente et importante des coûts de production.



## KIT 10 ENDOTÉRMICO SAIMA

Kit de paneles endotérmicos con temperatura máxima de funcionamiento de 180° C.



## KIT 10 ENDOTHERMIQUE SAIMA

Kit de panneaux endothermiques avec température maximale de fonctionnement de 180° C.

### MOD. KIT 10

- tablero de mando
- 10 paneles de dimensiones 2.385x730x39 mm dispuestos como en la figura

Por un total de 30 kW total. También disponible para sistemas con luces bajas que estan al menos a 800 mm del suelo. Adecuado para pintar en entornos de hasta 8x4 m.

### MODÈLE KIT 10

- tableau de commande
- 10 panneaux endothermiques de dimensions 2.385x730x39 mm disposés comme sur la figure pour un total de 30 kW. Ce kit est également disponible pour les installations avec éclairage en bas à une distance de au moins 800 mm du sol. Convient pour des espaces de peinture jusqu'à 8x4 m.

### MOD. KIT 10 B

- tablero de mando
- 2 paneles de dimensiones 2.385x730x39 mm
- 4 paneles de dimensiones 2.385x520x39 mm
- 4 paneles 2.385x950x39 mm

Por un total de 30 kW total. También disponible para sistemas con doble filas de luces que estan separadas al menos a 1.000 mm. Adecuado para pintar en entornos de hasta 8x4 m.

### MODÈLE KIT 10 B

- tableau de commande
- 2 panneaux endothermiques de dimensions 2.385x730x39 mm
- 4 panneaux endothermiques de dimensions 2.385x520x39 mm
- 4 panneaux endothermiques de 2.385x950x39 mm pour un total de 30 kW. Ce kit est également disponible pour les installations avec n. 2 rangées d'éclairage à une distance de au moins 1.000 mm l'une de l'autre. Convient pour des espaces de peinture jusqu'à 8x4 m.

### MOD. KIT 10+4

- 10 paneles de dimensiones 2.385x730x39 mm
- 4 paneles de dimensiones 2.385x290x39 mm

Por un total de 34 kW total. También disponible para sistemas con luces bajas que estan al menos a 800 mm del suelo. Adecuado para pintar en entornos de hasta 8x4 m.

### MODÈLE KIT 10+4

- 10 panneaux endothermiques de dimensions 2.385x730x39 mm
- 4 panneaux de dimensions 2.385x290x39 mm pour un total de 34 kW. Ce kit est également disponible pour les installations avec éclairage en bas à une distance de au moins 800 mm du sol. Convient pour des espaces de peinture jusqu'à 8x4 m.



**SAIMA**

**SAIMA**

**SAIMA**

**SAIMA**



FOLLOW US

[www.saimameccanica.com](http://www.saimameccanica.com)



Datos indicativo, Saima Meccanica S.p.A. se reserva cada derecho de acher cambios.  
Données indicatives, Saima Meccanica S.p.A. se réserve le droit de faire des modifications ou des variations à ce qui est mentionné ci-dessus.



Loc. Indicatore 60/G - 52100 AREZZO - Italy  
Tel. +39 0575 9291 | [info@saimameccanica.com](mailto:info@saimameccanica.com)  
[www.saimameccanica.com](http://www.saimameccanica.com)



a partner of **SAIMA** Sicurezza